



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26060
12 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (КМООНА II)

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представлен в соответствии с пунктом 15 резолюции 834 (1993) Совета Безопасности от 1 июня 1993 года, в котором Совет просил Генерального секретаря:

"представить ему - так скоро, как это позволят обстоятельства, но в любом случае до 15 июля 1993 года - доклад о положении в Анголе вместе с его рекомендацией в отношении дальнейшей роли Организации Объединенных Наций в мирном процессе, а до этого регулярно информировать Совет о развитии ситуации".

2. После принятия вышеуказанной резолюции Совету периодически сообщалось о развитии ситуации в Анголе. 27 мая 1993 года я просил Председателя Совета Безопасности (S/25882) довести до сведения членов Совета, что я с большим сожалением согласился удовлетворить просьбу моего Специального представителя в Анголе г-жи Маргарет Джоан Ансти об освобождении ее от исполняемых ею обязанностей. Далее я информировал Совет о моем намерении после консультаций назначить г-на Алиуна Блондэна Бея, бывшего министра иностранных дел Мали, для замены г-жи Ансти в качестве моего Специального представителя в Анголе с 28 июня 1993 года. В письме (S/25883) от 4 июня 1993 года Председатель Совета Безопасности информировал меня о том, что члены Совета приветствовали мое решение и хотели бы выразить свою признательность г-же Ансти за мужество и неизменную преданность делу, проявленные ею в качестве Специального представителя в Анголе в особо сложных условиях. Я разделяю эти чувства и хотел бы вновь выразить свою признательность г-же Ансти за служение делу мира в Анголе. Поскольку мир в этой многострадальной стране по-прежнему нестабилен, я уверен, что мой новый Специальный представитель будет не щадить усилий для содействия достижению этой общей цели.

I. ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ВОЕННАЯ СИТУАЦИЯ

3. За шесть недель, прошедших с момента представления моего доклада Совету Безопасности от 25 мая 1993 года (S/25840), сценарий, которого опасались после того, как 21 мая абиджанские мирные переговоры прервались, к сожалению, по-видимому, стал реальностью. Политическая и военная ситуация в Анголе продолжает опасно ухудшаться, активизировались боевые действия, усилилось недоверие, которое препятствует эффективному политическому примирению. Последствия как для Анголы, так и для региональной безопасности вызывают все большую тревогу. Соседние страны принимают крупные потоки ангольских беженцев и испытывают все большую озабоченность по мере приближения боевых действий к их границам. Ухудшение ситуации вызывает все большую тревогу и у других стран, в первую очередь тех, которые с давних пор имеют тесные отношения с Анголой и с гражданами или собственностью в этой стране.
4. Неоднократные попытки Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) захватить дополнительную территорию ставят под серьезное сомнение их заявления о мирных намерениях. Осажденные провинциальные центры Квито-Бийе, Маланже и Менонге продолжают оставаться под правительственным контролем после месяцев усиливающейся осады. УНИТА также активизировал нападения на другой провинциальный центр Кашито, расположенный приблизительно в 50 км от Луанды. Захват города Сойо, где ведется переработка нефти, и Кафунфо, где производится добыча алмазов, очевидно, преследует цель причинить серьезный экономический ущерб правительству. Тем временем правительство недавно вновь объявило призыв на военную службу; и Национальная ассамблея 17 июня 1993 года приняла резолюцию, наделяющую правительство правом прибегать к любым средствам, включая приведение страны в состояние боевой готовности, для того чтобы справиться с наступлением УНИТА. По мере того, как боевые действия на всей территории страны активизировались, участились и взаимные обвинения в использовании наемников и других иностранных сил. Кроме того, имеются сообщения, что обе стороны заключили соглашения с иностранными источниками на предмет поставок военного оборудования и оказания иной поддержки.
5. В ходе одного особо серьезного инцидента силы УНИТА напали из засады на поезд на железнодорожной ветке между Кипунго и Матала в провинции Уила 27 мая, в результате чего погибло около 300 человек, включая женщин и детей, а сотни других были ранены. УНИТА утверждал, что поезд перевозил войска и оружие, а не гражданских лиц, как это утверждалось. После нападения вертолеты КМООНА эвакуировали с места инцидента 57 тяжело раненных гражданских лиц, в большинстве своем женщин и детей. Я глубоко обеспокоен продолжением боевых действий, которые препятствуют установлению мира и усугубили и без того катастрофическую гуманитарную ситуацию в Анголе. Поэтому я поддерживаю заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности для органов печати 8 июня 1993 года, в котором Совет решительно осудил совершенное 27 мая нападение на поезд и настоятельно призвал лидеров УНИТА обеспечить, чтобы их силы придерживались норм международного гуманитарного права.

6. Совещание глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ), которое состоялось в Каире в июне 1993 года, призвало УНИТА как можно скорее возобновить мирные переговоры с правительством для достижения окончательного прекращения огня и обеспечения полного осуществления Соглашений об установлении мира в Анголе. Воспользовавшись возможностью участия во встрече на высшем уровне ОАЕ, я провел широкие консультации с Президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем и другими африканскими лидерами в отношении путей и способов развития мирного процесса в Анголе.

7. Соединенные Штаты Америки, которые открыли свое посольство в Луанде 22 июня 1993 года после признания правительства Анголы 19 мая, заявили о своей готовности продолжать работу с правительством и УНИТА для возобновления мирных переговоров. Правительство Южной Африки вновь открыло свою дипломатическую миссию связи в Луанде, и 4 июня министры иностранных дел двух стран встретились в Виндхукке для официальных переговоров при посредничестве министра иностранных дел Намибии. Кроме того, Президент Намибии пригласил Председателя УНИТА д-ра Жонаса Савимби посетить Намибию. Представители трех стран-наблюдателей (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты), которые продолжают играть важную роль в мирном процессе, встретились 8 июня 1993 года в Вашингтоне, а затем 8 июля в Москве. В заявлении, сделанном в самых решительных выражениях, они призвали немедленно прекратить враждебные действия и вновь подтвердили, что цель международного сообщества должна заключаться в восстановлении прекращения огня, выполнении ключевых аспектов Соглашений об установлении мира и осуществлении принципов, содержащихся в проекте меморандума о понимании Абиджанского протокола. Они также договорились о том, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть свою роль в поиске мирного решения в Анголе.

8. После своего прибытия в Анголу 30 июня мой Специальный представитель на различных уровнях проводил активные консультации, направленные на восстановление мирных переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций в целях обеспечения прекращения огня на всей территории страны и полного осуществления Соглашений об установлении мира. На встрече с Президентом душ Сантушем 5 июля в Луанде и с д-ром Савимби 8 июля в Уамбо Специальный представитель подробно обсудил различные возможности возобновления мирного процесса. Г-н Бей вновь упомянул о моем намерении рекомендовать Совету Безопасности обеспечить более широкое миротворческое присутствие Организации Объединенных Наций при условии, что в этой связи будет достигнута всеобъемлющая договоренность. Кроме того, он обсудил со сторонами идеи, заложенные в пункте 38 моего предыдущего доклада (S/25840) по Анголе, в котором подчеркивается важность обеспечения надлежащей защиты, с тем чтобы гарантировать безопасность персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи, и добиться того, чтобы помощь поступала только нуждающемуся в ней гражданскому населению. На основе этих бесед Специальный представитель сообщил мне 9 июля, что, по-видимому, есть основания надеяться на возобновление мирных переговоров.

/...

9. В ходе первоначальных бесед с моим новым Специальным представителем правительство и УНИТА выразили готовность возобновить мирные переговоры и содействовать операциям по оказанию гуманитарной помощи. Д-р Савимби подчеркнул также, что он считает необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя эффективную посредническую роль. Г-н Бей подчеркнул, что международное сообщество, как это отражено в недавних резолюциях Совета Безопасности, серьезно обеспокоено ситуацией, сохраняющейся в Анголе, и подчеркнул необходимость сохранения и укрепления прогресса, достигнутого на недавних абиджанских переговорах. Необходимы искренняя политическая воля и конкретные действия, для того чтобы выйти из нынешнего тупика и помочь положить конец войне и страданиям. Новые прямые переговоры будут полезными и продуктивными только в случае наличия искренней воли.

II. ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ

10. С момента возобновления враждебных действий учреждения и программы Организации Объединенных Наций делали все возможное в пределах имеющихся у них на местном уровне ресурсов для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в Анголе. Около 2 млн. человек в настоящее время находятся в угрожающем положении и остро нуждаются в продовольственной и непродовольственной помощи. Несмотря на трудности с материально-техническим снабжением и проблемы с обеспечением безопасности Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с местными и международными неправительственными организациями осуществляла доставку и распределение срочной помощи. Группа Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи (ГООНКГП) при канцелярии отделении Специального представителя играет значительную координирующую роль в рамках этого процесса. На конференции доноров в Женеве 3 июня 1993 года был обнародован призыв Организации Объединенных Наций о совместных действиях для Анголы; в ответ на этот призыв было обещано выделить около 70 млн. долл. США, и, хотя плановый показатель в 226 млн. долл. США не был достигнут, это тем не менее вселило чувство оптимизма.

11. С учетом несоблюдения договоренностей о прекращении огня и возникающих в связи с этим опасностей при оказании чрезвычайной помощи Специальный представитель активно занимался осуществлением чрезвычайного плана оказания гуманитарной помощи на период в один месяц, изложенного в пункте 24 моего доклада Совету от 25 мая 1993 года (S/25840). Заручившись поддержкой этого плана в принципе как правительством, так и УНИТА, он 17 июня 1993 года информировал стороны о дате начала его осуществления. В связи с этим 21 июня летательными аппаратами, принадлежащими Мировой продовольственной программе (МПП), было доставлено 12 метрических тонн продовольствия в Сауримо; 12 метрических тонн в Луэну; а также одеяла и лекарства ЮНИСЕФ и 2 метрических тонны растительного масла от МПП - в Уамбо. Вместе с тем осуществление плана в целом было временно приостановлено после того, как УНИТА отказал в доступе в осажденные города Квито-Бийе, Маланже и Менонге, а правительство в ответ приняло решение временно

/...

прекратить выполнение полетов до создания безопасных условий для осуществления рейсов во все пункты, обозначенные в плане Организации Объединенных Наций. С того времени была получена информация о прогрессе на переговорах по вопросу о возобновлении осуществления этого плана, и Директор ГООНКГП надеется окончательно проработать все детали в ходе своего предстоящего визита в Уамбо.

12. Мне хотелось бы еще раз подчеркнуть, что эффективность любой операции по оказанию срочной помощи, особенно в условиях существующей военной конфронтации, зависит прежде всего от сотрудничества между комбатантами. Именно по этой причине я обращаюсь к ангольцам с решительным призывом соблюдать нормы международного гуманитарного права и способствовать обеспечению беспрепятственного доступа для доставки срочной помощи нуждающемуся населению.

13. Помимо этого, 24 июня 1993 года на недавно состоявшейся в Вене Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по правам человека была принята декларация, в которой содержится настоятельный призыв к Совету Безопасности принять меры с целью обеспечения немедленного и эффективного прекращения огня и восстановления мира и безопасности в Анголе, а также призыв к международному сообществу оказать срочную гуманитарную помощь Анголе. Я должен также выразить удовлетворение по поводу того, что после интенсивных переговоров УНИТА согласился сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста (МККК) в деле организации долгожданной эвакуации иностранных граждан, попавших в окружение в Уамбо.

III. ПОЛОЖЕНИЕ КМООНА II

14. В моем докладе Совету Безопасности от 25 мая 1993 года (S/25840) я рекомендовал дальнейшее временное продление мандата КМООНА II на ограниченной основе и таким образом, чтобы при этом учитывалось развитие военно-политической обстановки. Миссия предоставляла бы добрые услуги и осуществляла бы посредническую деятельность с целью вновь обеспечить прекращение огня и возобновить мирный процесс в соответствии с Бисесскими соглашениями. 9 июля генерал-майор Крис Абуту Гаруба (Нигерия), назначение которого было утверждено членами Совета Безопасности в начале этого года (S/25343), взял на себя командование в качестве главного военного наблюдателя КМООНА II. В этой связи я должен выразить признательность бригадному генералу Майклу Ньямбуе (Зимбабве), который выполнял функции главного военного наблюдателя, за его выдающиеся заслуги в выполнении этой весьма сложной задачи.

15. В соответствии с пунктом 1 резолюции 834 (1993) Совета Безопасности я сократил численный состав Миссии, в которую в настоящее время входят 43 гражданских сотрудника, набираемых на международной основе, 50 военных наблюдателей, 18 наблюдателей за действиями полиции, 11 военных медработников, а также необходимый местный персонал. Основное внимание в деятельности военных и полицейских компонентов КМООНА II, которые в настоящее время размещаются в четырех пунктах помимо Луанды, уделяется патрулированию, оценке военной ситуации,

/...

обеспечению связи между военными и гражданскими должностными лицами, координации и помощи в оказании гуманитарной помощи гражданскому населению и участию в других гуманитарных операциях. Нынешний уровень численного состава и материально-технических ресурсов соответствует моей оценке ситуации на момент принятия резолюции 834 (1993) Совета Безопасности. Вместе с тем, в случае расширения масштабов операций может возникнуть потребность в оперативном оказании дополнительной административной поддержки. КМООНА также продолжает оказывать поддержку ГООНКПП на ее нынешнем уровне деятельности.

16. Из ряда расположенных за пределами Луанды районов, которые были покинуты КМООНА II после начала военных действий в январе 1993 года, удалось получить автотранспортные средства и сборные жилые конструкции на сумму 773 000 долл. США. КМООНА II по-прежнему функционирует в рамках этапа III своего плана безопасности и продолжает тесно сотрудничать в вопросах безопасности с учреждениями Организации Объединенных Наций, действующими в Анголе. Находящиеся в настоящее время в стране летательные аппараты КМООНА II и МПП обладают достаточной грузоподъемностью для переброски находящегося в Анголе персонала Организации Объединенных Наций в безопасный район, если в этом возникнет необходимость. Также были приняты меры для обеспечения эвакуации по морю.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

17. Международное сообщество предприняло значительные усилия с тем, чтобы помочь Анголе мирным путем прекратить бушующую в ней гражданскую войну в надежде на то, что свободные и справедливые выборы обеспечат основу для стабильности, восстановления и реконструкции страны. Учреждение КМООНА II сопровождалось осуществлением крупной программы гуманитарной помощи, призванной облегчить страдания ангольского населения. Неблагоприятная обстановка, сложившаяся после выборов, когда одна сторона отказалась признать их результаты, привела к тому, что в Анголе вновь вспыхнула гражданская война, а ее население продолжает испытывать значительные лишения. Новые надежды связывались с переговорами в Абиждане в апреле 1993 года. К сожалению, эти переговоры, которые были весьма близки к успеху, также пришлось прервать. В нынешних обстоятельствах было бы, безусловно, невыносимо, чтобы международное сообщество и Организация Объединенных Наций оставили Анголу на произвол судьбы. В то же время только сами ангольцы могут в конечном итоге создать прочный фундамент для мира на основе соглашений и примирения. Политика захвата территорий и ставка на решение вопросов военным путем несовместимы с этими целями.

18. КМООНА II стала существенно важным фактором в рамках продолжающихся усилий Организации Объединенных Наций, направленных на содействие возобновлению переговоров с тем, чтобы способствовать мирному процессу, а также оказывать поддержку жизненно важной гуманитарной деятельности в стране. В определенной степени Миссия также имеет значение в качестве превентивной меры для пресечения дальнейшей эскалации конфликта. Кроме того, она стала существенно необходимым

/...

каналом связи между сторонами. С учетом этих соображений я рекомендую Совету Безопасности продлить срок действия мандата КМООНА II на три месяца, с тем чтобы позволить Организации Объединенных Наций решительно добиваться заключения мирного соглашения. Мой Специальный представитель будет продолжать оказывать добрые услуги, выполнять функции посредника в отношениях между правительством и УНИТА и оказывать им содействие в закреплении прогресса, достигнутого в Абиджане, с целью заключения соглашения о мирном урегулировании конфликта в Анголе.

19. Это продление срока действия мандата (общая информация о связанных с этим расходах будет приведена в добавлении к настоящему докладу) позволит Миссии реагировать на изменения в рамках мирного процесса, включая возможное заключение общего соглашения. Я весьма рассчитываю на то, что этот период будет использован для активных поисков прочного политического урегулирования и выработки строгого и реалистичного графика его осуществления. После согласования графика осуществления мирного соглашения я представлю Совету Безопасности конкретные предложения об укреплении возможностей КМООНА II по контролю. Я призываю международное сообщество решительно поощрять стороны к скорейшему возврату к рамкам мирного урегулирования, основанного на Бисесских соглашениях. Тем временем необходимо изучить все возможности для обеспечения безопасной доставки гуманитарной помощи нуждающемуся населению в Анголе. Я обращаюсь к УНИТА с настоятельным призывом безотлагательно обеспечить возможность возобновления осуществления плана чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

20. В заключение я должен воздать должное всем сотрудникам КМООНА II, которые в трудных условиях продолжают самоотверженно выполнять свои функции для содействия мирному процессу в Анголе. Мой Специальный представитель г-н Бейе, которому оказывает содействие генерал-майор Гаруба, могут рассчитывать на мою полную поддержку в выполнении сложных предстоящих задач.
